

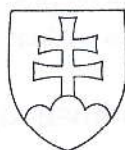
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 7056-33627/37/2015/Heg/370680205/Z8-Ods

Bratislava 18.11.2015



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 19.11.2015

Podpis :



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3), písm. b) bod č. 3, ods. (4) zákona o IPKZ, ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. (1) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“) a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

zmenu integrovaného povolenia,

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 3871/894-OIPK/05-Ba/370680205 zo dňa 27.6.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 28.07.2005 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Tepláreň východ“

(ďalej len „prevádzka“), Turbínová 3, 832 26 Bratislava,

Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

Obchodné meno:

Bratislavská teplárenská, a. s.,

Sídlo:

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

Identifikačné číslo organizácie:

358 235 42

Variabilný symbol prevádzky

370680205

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 8 povolenia je:

- podľa § 3 ods. (3), písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ – konanie o vydanie súhlasu na uskutočnenie, zmenu alebo odstránenie stavieb a zariadení alebo na činnosti, na ktoré nie je potrebné povolenie, ktoré však môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd,
- podľa § 3 ods. (4) zákona o IPKZ – ak ide o integrované povoľovanie prevádzky, ktoré vyžaduje povolenie stavby, alebo zmenu stavby a jej kolaudáciu, sú súčasťou konania všetky stavebné konania podľa osobitného predpisu, preto inšpekcia v súčinnosti s § 88 ods. (3) stavebného zákona začala konanie o vydanie povolenia na odstránenie stavby:

„Likvidácia mazutového hospodárstva v Teplárni východ“

Členenie stavby na prevádzkové súbory:

- PS 01 Mazutová nádrž č. 4 - technologické zariadenie (odstránenie stavby)
- PS 02 Mazutová nádrž č. 3 - technologické zariadenie (odstránenie stavby)
- PS 03 Mazutové hospodárstvo – technologické zariadenie (odstránenie časti stavby)
- PS 04 Rýchloohrievače mazutu - technologické zariadenie (odstránenie časti stavby)
- PS 05 Stáčacia rampa – technologické zariadenie (odstránenie časti stavby)

na pozemku p. č.: 13637/32; 13637/39; 13637/5
katastrálne územie: Bratislava – Nové Mesto
ku ktorým má stavebník: vlastnícke právo na základe LV č. 977
stavebník: Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
projektant: Ferdinand Csala - autorizovaný stavebný inžinier, Energeting, P.O.BOX 52, 936 01 Šahy
projektová dokumentácia: vypracovaná v júli 2014,
ukončenie stavby: 24 mesiacov od začatia realizácie stavby

Podmienky povolenia k odstráneniu stavby:

1. Odstránenie stavby sa povoľuje prevádzkovateľovi Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava.
2. S odstraňovaním stavby sa nesmie začať skôr ako toto povolenie nadobudne právoplatnosť. Povolenie stráca platnosť, ak sa s prácami nezačne do dvoch rokov odo dňa nadobudnutia jeho právoplatnosti.
3. Technologické časti mazutového hospodárstva budú odstránené podľa dokumentácie overenej v konaní o odstránení stavby, vypracovanou - Ferdinand Csala - autorizovaný stavebný inžinier, Energeting, P.O.BOX 52, 936 01 Šahy
4. Stavebník písomne oznámi inšpekcii termín začatia a ukončenia búracích prác na jednotlivých objektoch, vrátane inžinierskych sietí.
5. Stavebník je povinný prerokovať s inšpekciami zmeny projektu, ktoré by sa ukázali v priebehu odstraňovania stavby nutné a v značnej miere by menili technické riešenie alebo majetkovo právne vzťahy.
6. Škody spôsobené počas realizačných prác nahradiť podľa platných právnych predpisov.
7. Pri uskutočňovaní búracích prác treba dodržiavať predpisy týkajúce sa bezpečnosti práce, technických zariadení a stavebných strojov, dbať na ochranu zdravia a osôb na stavenisku, dbať na to aby nedošlo k vzniku požiaru a nekontrolovateľnému porušeniu stability stavby, alebo jej časti.
8. Okolie odstraňovanej stavby nesmie byť touto činnosťou a jej dôsledkami nadmerne obťažované.
9. Stavebné práce realizovať tak aby nedošlo k ohrozeniu alebo znečisteniu podzemných a

- povrchových vôd v priľahlej oblasti, aby sa zabezpečila ochrana podmienok ich tvorby, výskytu, pri podzemnej akumulácii vôd a obnovy ich zásob.
10. Objekty, v ktorých sa nachádzajú alebo nachádzali nebezpečné látky, alebo znečisťujúce látky musia byť pred realizáciou búracích prác preukázateľne vyčistené oprávnenou osobou.
 11. Ochrana okolia a pracoviska bude zabezpečená pred nadmernou prašnosťou.
 12. Držiteľ odpadov je povinný odovzdať odpady na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.
 13. Držiteľ odpadov bude odpady zhromažďovať podľa druhov odpadov a zabezpečí ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
 14. Stavenisko musí:
 - a) byť zabezpečené pred vstupom cudzích osôb na miesta, kde môže dôjsť k ohrozeniu života alebo zdravia,
 - b) mať zriadený vjazd a výjazd z účelovej komunikácie na odvoz odpadu a na prístup vozidiel zdravotníckej pomoci a požiarnej ochrany
 - c) umožňovať bezpečné uloženie stavebných mechanizmov,
 - d) umožňovať bezpečný pohyb osôb vykonávajúcich stavebné práce.
 15. Stavebník je povinný :
 - a) viesť stavebný denník od prvého dňa prípravných prác až do skončenia prác, do ktorého zaznamenáva všetky podstatné udalosti, ktoré sa stali na stavenisku,
 - b) mať na stavbe projektovú dokumentáciu overenú v stavebnom konaní o odstránení stavby.
 16. Ak povolenie neobsahuje konkrétne podmienky a povinnosti, prevádzkovateľ postupuje podľa platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
 17. Prevádzkovateľ po ukončení búracích prác predloží inšpekcii potvrdenie o zneškodnení/zhodnotení odpadov (vážne lístky).

Podmienky vyplývajúce z vyjadrení obce a dotknutých orgánov štátnej správy:

Technická inšpekcia, a.s., Bratislava v odbornom stanovisku k projektovej dokumentácii stavby č. 04566/4/2014 zo dňa 12.9.2014 sa vyjadrila nasledovne:

V projektovej dokumentácii sú uvedené neplatné predpisy:

- Zákon č. 330/1996 Z.z. je nahradený zákonom č. 124/2006 Z.z.
- Vyhláška č. 374/1990 Zb. je nahradená vyhláškou č. 147/2013 Z.z.
- Nariadenie vlády č. 510/2002 Z.z. je nahradené nariadením vlády č. 396/206 Z.z.

Uvedené zistenia, pripomienky a upozornenia nebránia vydaniu stavebného povolenia.

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OU-BA-OSZP3-2014/72582/DAD/III zo dňa 24.09.2014 nemá námietky k vydaniu zmeny povolenia za dodržania nasledovných podmienok:

1. Držiteľ odpadov je povinný odovzdávať odpady na zneškodnenie len fyzickým alebo právnickým osobám, ktoré sú na túto činnosť oprávnené.
2. Držiteľovi odpadu sa nepovoľuje odpad skladovať, tento sa musí hneď po vytvorení odvieŕť k oprávnenému odberateľovi.
3. Držiteľ odpadov bude odpady zhromažďovať podľa druhov odpadov a zabezpečí ich pred znehodnotením, odcudzením alebo iným nežiaducim účinkom.
4. Držiteľ odpadov zabezpečí zhodnotenie stavebných odpadov prostredníctvom osoby oprávnenej nakladať s odpadmi, v prípade, že to nie je možné alebo účelné zabezpečí ich zneškodnenie.

5. Držiteľ odpadov bude viesť a uchovávať evidenciu o druhoch a množstve odpadov, ich zhodnotení a zneškodnení.
6. Nakoľko celkové množstvo odpadov z uskutočňovania stavebných prác presiahne súhrnné množstvo 200 t za rok, je držiteľ stavebných odpadov povinný zabezpečiť ich materiálové zhodnotenie.
7. Držiteľ odpadov predloží hlásenie o vzniku a nakladaní s odpadom (§ 10 vyhláška MŽP SR č. 283/2001 Z.z.) ak ročne nakladá s viac ako jednou tonou ostatných odpadov v termíne do 31. januára nasledujúceho kalendárneho roka.
8. Držiteľ odpadov po ukončení búracích prác najneskôr do 30 dní predloží tunajšiemu úradu doklady preukazujúce zhodnotenie resp. zneškodnenie odpadov zo stavby oprávnenou osobou.

Stanovisko inšpekcie:
Podmienky akceptujeme

v oblasti povrchových vôd a podzemných vôd

u d e ľ u j e s ú h l a s :

- podľa § 3 ods. (3), písm. b) bod č. 3 zákona o IPKZ, v súlade s ods. (4) zákona o IPKZ a s § 88 ods. (3) stavebného zákona na odstránenie zásobných nádrží ZN3, ZN4 a časti starého mazutového hospodárstva podľa projektovej dokumentácie: Likvidácia mazutového hospodárstva v Teplárni východ, vypracovanej firmou FERDINAND CSALA – ENERGESTING, 935 77 VYŠKOVCE č. 253, ŠAHY.

V povolení sa mení a dopĺňa:

v časti II. **Záväzná podmienka, 1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky, Opis prevádzky a technických zariadení**

Ruší sa pôvodný text:

Staré mazutové hospodárstvo – pozostáva zo stáčacej rampy, ktorá slúži na stáčanie mazutu aj pre NMH, skladovacie nádrže ZN3 a ZN4 v mazutovom vale sú vyčistené a v budúcnosti nebudú využívané.

a nahrádza sa novým textom:

Staré mazutové hospodárstvo – pozostáva zo stáčacej rampy, ktorá slúži na stáčanie mazutu pre NMH.

v časti II. **Záväzná podmienka, 1. Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky, Súvisiace činnosti**

Ruší sa pôvodný text:

Skladovanie – jedná sa o skladovanie - pracovných a hygienických pomôcok (sklad MTZ); olejov a chemikálií; demontovaných materiálov, stavebných materiálov a náhradných dielov (oblúkový sklad) – v súčasnosti prenajatý externej organizácii; pomocných materiálov pre zámočnícke, stolárske a sklárske práce (sklad pomocných materiálov) - v súčasnosti prenajatý externej organizácii; skladovanie mazutu (zásobné nádrže na mazut na SMH

a NMH); chemikálií (zásobné nádrže chemikálií na SCHÚV a NCHÚV); vonkajšie potrubné rozvody v celkovej dĺžke 990 m; skladovanie chladiacich ropných olejov (revízna veža).

a nahrádza sa novým textom:

Skladovanie – jedná sa o skladovanie - pracovných a hygienických pomôcok olejov a chemikálií; demontovaných materiálov, stavebných materiálov a náhradných dielov (oblúkový sklad) – v súčasnosti prenajatý externej organizácii; pomocných materiálov pre zámočnícke, stolárske a sklárske práce (sklad pomocných materiálov) - v súčasnosti prenajatý externej organizácii; skladovanie mazutu (zásobné nádrže na mazut na NMH); chemikálií (zásobné nádrže chemikálií na SCHÚV a NCHÚV); vonkajšie potrubné rozvody v celkovej dĺžke 990 m; skladovanie chladiacich ropných olejov (revízna veža).

v časti **II. Záväzné podmienky, 3. Vznik odpadov - minimalizácia, nakladanie, zhodnotenie, zneškodnenie** sa ruší bod. č. 3.1 a bod. č. 3.2 sa nahrádza nasledovným znením:

3.2 Prevádzkovateľ je povinný nebezpečné odpady odovzdávať len osobe alebo organizácii oprávnenej nakladať s nimi.

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „**Tepláreň východ**“, prevádzkovateľa **Bratislavská teplárenská, a. s.**, Bajkalská 21/A, 829 05, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. b) bod č. 3, ods. (4) zákona o IPKZ príslušných ustanovení zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, spoločnosti **Bratislavská teplárenská a.s.**, Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO 35823542, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. 02852/2015/3010-1 zo dňa 21.09.2015 doručenej dňa 22.09.2015 pre prevádzku „**Tepláreň východ**“. Prevádzkovateľ zároveň požiadal o zníženie správneho poplatku. Inšpekcia určila listom zn. 7056-29538/37/2015/Z8/Heg zo dňa 12.10.2015 výšku správneho poplatku v sume 250,00 eur. Prevádzkovateľ doručil výpis z účtu, ako doklad o zaplatení správneho poplatku dňa 20.10.2015 vo výške 250 eur.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 7 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 7056-29535/37/2015/Heg/Z8-Ods zo dňa 12.10.2015 a žiadosťou č. 7056-29545/37/2015/Heg/Z8-Ods zo dňa 12.10.2015

požiadala Magistrát Hlavného mesta SR Bratislava o zverejnenie žiadosti, údajov, výzvy a informácii vo veci zmeny povolenia. Súčasne určila lehotu pre pripomienky a námietky účastníkov konania, dotknutých orgánov a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. Stručné zhrnutie údajov o podanej žiadosti, prevádzkovateľovi a prevádzke inšpekcia zverejnila na svojej internetovej stránke a vyvesením na úradnej tabuli dňa 12.10.2015. Súčasne určila lehotu na podanie prihlášok osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, lehotu na podanie vyjadrení a prípadných námietok verejnosti a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. V lehote 15 dní určenej inšpekciou sa k vydaniu zmeny integrovaného povolenia účastníci konania a dotknuté orgány vyjadrili nasledovne:

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OU-BA-OSZP3-2015/090542/HRJ/III zo dňa 21.10.2015 – nemá námietky k vydaniu zmeny povolenia.

Pripomienky a námietky účastníkov konania a dotknutých orgánov k projektovej dokumentácii stavby:

Mestská časť Bratislava – Nové Mesto záväzným stanoviskom č. ÚKaSP-2015/1617/MIR-zs zo dňa 8.07.2015, ktorým overuje zastavovacie podmienky k stavbe - Likvidácia mazutového hospodárstva v Teplárni východ,

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OU-BA-OSZP3-2014/72582/DAD/III zo dňa 24.09.2014 – podmienky zapracované do výrokovvej časti rozhodnutia.

Hasičský a záchranný útvar hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy listom č. KRHZ-BA-HZUB6-3439/2014-001 zo dňa 22.09.2014 nezaujal stanovisko nakoľko požiarneho dozoru na stavbách na odstránenie nevykonáva.

Regionálny úrad verejného zdravotníctva stanoviskom č. PPL/14266/2014 zo dňa 17.09.2014 súhlasí s vydaním zmeny povolenia.

Technická inšpekcia, a.s., Bratislava podľa odborného stanoviska k projektovej dokumentácii stavby č. 04566/4/2014 zo dňa 12.9.2014 – podmienky zapracované do výrokovvej časti rozhodnutia.

Zúčastnené osoby nepodali v lehote 30 dní, určenej inšpekciou, písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia. V určenej lehote 15 dní neboli doručené žiadne námietky, preto inšpekcia v súlade s § 15 zákona o IPKZ nenariadila ústne pojednávanie.

Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia nie je zmena činnosti ani zmena rozsahu činnosti podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov táto zmena nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z.

Prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a

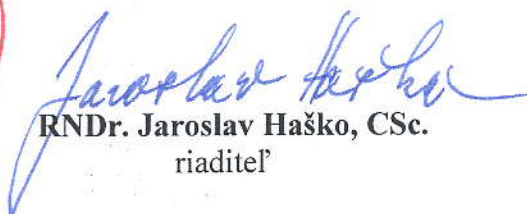
dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva § 9 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povolenia a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. (1) a (2) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povolenia a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.




RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručuje sa:

Účastníkom konania:

1. Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
2. Hlavné mesto SR Bratislava, Magistrát hlavného mesta, Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava
3. Ferdinand Csala – ENERGESTING, Vyškovce č. 253, P.O. BOX 52, 936 01 Šahy
4. JUDr. Martin Hermanovský – súdny exekútor, Moskovská 18, 811 08 Bratislava

Dotknutým orgánom štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti) :

5. Okresný úrad v Bratislave, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Odborárske nám. č. 3, 810 05 Bratislava,
6. Regionálny úrad verejného zdravotníctva Bratislava, Ružinovská 8, P.O.BOX, 26 820 09 Bratislava 29
7. Technická inšpekcia, Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava
8. Hasičský a záchranný útvar hl. mesta SR Bratislavy, Radlinského 6, 811 07 Bratislava

